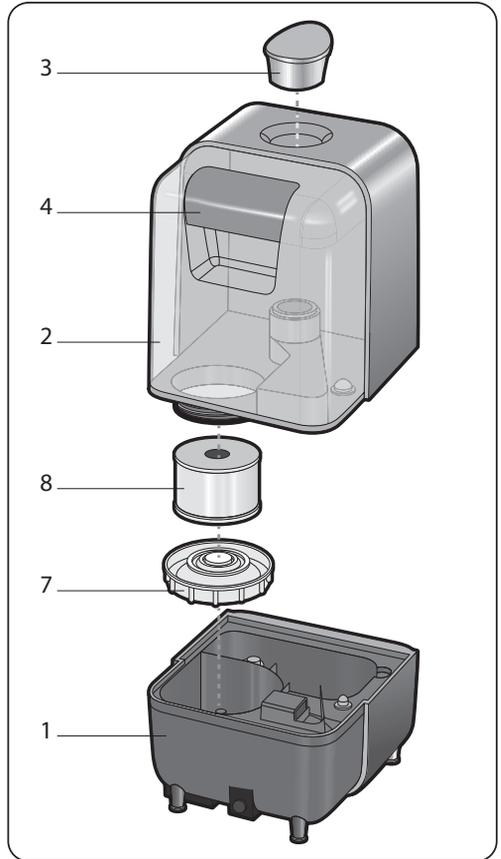
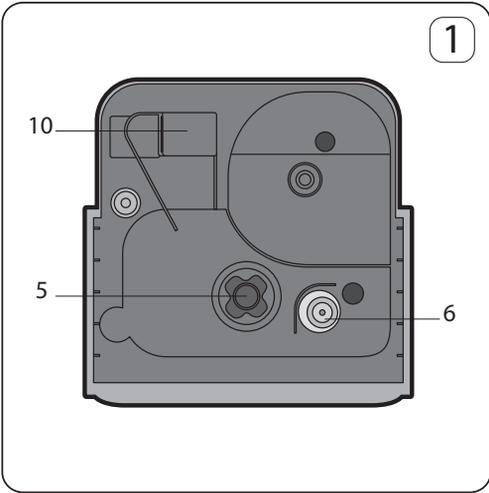
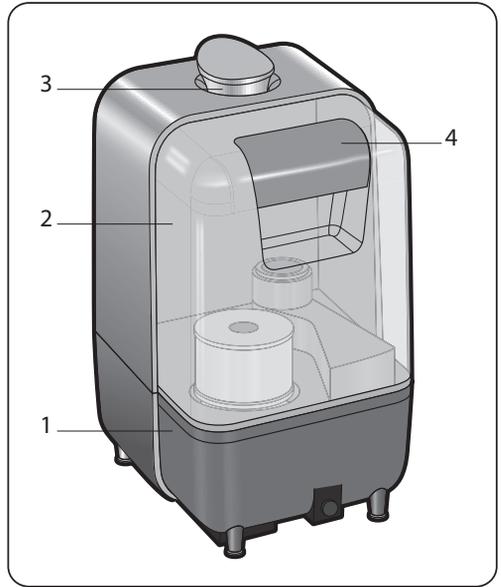


FR	Consignes de sécurité
EN	Safety instructions
ES	Advertencias de seguridad
TR	Güvenlik talimatları
NL	Veiligheidsvoorschriften
PT	Instruções de segurança
DE	Sicherheitshinweise
IT	Istruzioni di sicurezza
RU	Правила техники безопасности
UK	Інструкції з техніки безпеки
AR	دليل الإستعمال
FA	راهنمای کاربر



**HU5120 / HD5120 • HU5115 / HD5115**



## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Корпус прибора
2. Резервуар для воды
3. Поворачивающийся наконечник
4. Ручка для переноски резервуара
5. Керамический диск
6. Датчик уровня воды
7. Крышка резервуара (и съёмный противо-известковый фильтр)
8. Съёмный противо-осадочный фильтр
9. Щиток
10. Выход воздуха из воздуходувки

**Прежде чем использовать прибор, внимательно прочтите руководство по его использованию и рекомендации по технике безопасности. Сохраните настоящее руководство.**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В целях вашей безопасности данный прибор соответствует действующим нормам и стандартам (директиве о низковольтном оборудовании, директиве об электромагнитной совместимости, нормативным документам по защите окружающей среды и проч.).

### ВНИМАНИЕ!

Если шнур питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или квалифицированным специалистом.

Перед каждым использованием проверьте общее исправное состояние прибора, электрической вилки и шнура питания.

Прибор должен использоваться в соответствии с нормальными условиями эксплуатации, указанными в данном руководстве.

Прибор не предназначен для использования лицами, в том числе детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний. Эти люди могут пользоваться прибором только под наблюдением лиц, отвечающих за их безопасность, или после получения от них предварительных инструкций по его эксплуатации.

Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.

Прибором могут пользоваться дети от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, находясь под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или получив от него предварительные инструкции относительно безопасного использования прибора и возможных рисков. Детям запрещается играть с прибором.

Чистка и уход за прибором могут осуществляться детьми не младше 8 лет и только под присмотром взрослых.

Данное устройство предназначено исключительно для домашнего ис-

пользования. Следовательно, оно может использоваться в промышленных целях.

Запрещается использовать прибор вблизи воспламеняющихся предметов и продуктов. Как правило, следует соблюдать минимальное расстояние 20 см между прибором и любыми предметами (стенами, шторами, аэрозолями и т. д.).

Выключите прибор и отключите его от сети, прежде чем налить в него воду, почистить его или переместить.

Никогда не оставляйте воду в резервуаре, если вы не пользуетесь прибором.

Помните о том, что высокий уровень влажности может привести к росту биологических организмов в окружающей среде.

Не допускайте, чтобы поверхность вокруг прибора становилась влажной или мокрой. Если это произошло, уменьшите скорость увлажнения или отключите прибор.

Не допускайте увлажнения или намокания абсорбирующих материалов, таких как ковры, занавески, скатерти и т. п.

В случае длительного отсутствия: очень важно выключить прибор, отключить его от сети, опорожнить резервуар для воды и отсек распыления, почистить прибор и дать ему высохнуть.

Следует опорожнять и очищать увлажнитель воздуха перед его хранением и чистить прибор перед каждым его использованием.

Следует чистить резервуар каждые 3 дня. Перед заполнением прибора промойте резервуар проточной водой или с помощью чистящего средства, рекомендованного производителем. Удалите накипь, осадок или пленку, образовавшуюся на стенках резервуара или на внутренних поверхностях, и просушите все поверхности (см. раздел УХОД И ХРАНЕНИЕ в руководстве пользователя, поставляемом вместе с прибором).

**ВНИМАНИЕ!** В резервуаре для воды могут развиваться микроорганизмы, а затем попасть в воздух, если резервуар для воды не подвергается регулярной и тщательной очистке (см. раздел УХОД И ХРАНЕНИЕ в руководстве пользователя).

Дети не должны заниматься чисткой и техническим обслуживанием прибора без наблюдения взрослых. Инструкции по уходу за прибором и его регулировке см. в руководстве пользователя, поставляемом вместе с прибором.



## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Прибор должен устанавливаться в соответствии с положениями, действующими на территории вашей страны.

Полностью соберите прибор, прежде чем подключать его к электрической сети.

Не тяните за шнур питания или за сам прибор, чтобы вынуть вилку из настенной розетки.

Полностью разматывайте шнур перед каждым использованием прибора.

Запрещается включать прибор в очень пыльном помещении или в помещении, где существует риск возникновения пожара.

Запрещается помещать внутрь прибора посторонние предметы (например, иголки и т. п.).

Не допускайте попадания воды внутрь прибора.

Запрещается пользоваться электрическим удлинителем.

Никогда не используйте прибор, если он находится в наклонном или лежащем положении.

Установите прибор на ровной устойчивой горизонтальной поверхности, не подверженной накоплению влаги. Не ставьте прибор на деревянную мебель, устройства Hi-Fi, телевизоры, электрические приборы.

Используйте в приборе только питьевую воду (холодную воду из-под крана), по возможности не содержащую извести. Рекомендуется менять воду при каждом использовании.

Не накрывайте прибор.

Не загораживайте аспирационные решетки, расположенные под прибором.

Не используйте прибор без насадки.

Не касайтесь прибора мокрыми руками.

Не перемещайте прибор во включенном состоянии.

Не добавляйте воду в распылительное сопло. Это может привести к выплеску воды через край.

Запрещается использовать прибор во влажном помещении.

Не используйте прибор вне помещения.

Положение относительно удаления масла и хладагента при утилизации прибора должны строго соблюдаться.

Используйте только специальные противоизвестковые фильтры Rowenta/Tefal.

Запрещается наливать эфирное масло и другие аддитивные средства в канал распыления и/или в резервуар с водой.

**В случае возникновения повреждений, вызванных небрежным использованием прибора, гарантия на него аннулируется.**

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Электрическая проводка помещения, установка прибора и его использование должны соответствовать стандартам, действующим на территории вашей страны.

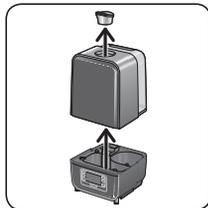
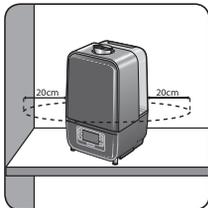
Перед первым использованием убедитесь, что напряжение, частота и сила тока прибора соответствуют электрической проводке в вашем помещении.

Прибор может быть подключен к розетке с заземлением или без него. Этот прибор относится к классу II (с двойной электрической изоляцией ).

Перед включением прибора убедитесь в том, что:

- соблюдены правила установки прибора, описанные в настоящем руководстве,
- прибор установлен на ровной устойчивой горизонтальной поверхности, не подверженной накоплению влаги, на расстоянии 20 см от любых предметов,
- аспирационные решетки, расположенные под прибором, не загорожены.

**ВАЖНО!** Если вы не пользуетесь прибором, рекомендуется отключить его от сети.



## В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Никогда не разбирайте прибор самостоятельно. Неправильно отремонтированный прибор может представлять опасность для пользователя.

Не пользуйтесь прибором и обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания, если:

- прибор упал,
- прибор или его шнур питания поврежден,
- прибор работает ненадлежащим образом.

Список аккредитованных центров обслуживания приведен на талоне международной гарантии Rowenta/Tefal.

## ЗАЩИТИМ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!



❗ Прибор содержит ряд ценных материалов, пригодных к повторному использованию или переработке.

➡ Для правильной утилизации сдайте прибор в пункт приема техники, вышедшей из употребления, или, за неимением такового, в авторизованный сервисный центр.

**Эти инструкции также можно найти на нашем веб-сайте по адресу [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com) / [www.tefal.com](http://www.tefal.com).**

RU

